

لغات و اصطلاحات منتخب



آموزش زبان بامبو دات آی آر

www.bambbo.ir

The Blind Side 2009

نقطه کور

1	Freeze	میخکوب شدن
2	Snap	قابیدن چیزی (مثل توپ) / شکسته شدن چیزی
3	Flea-flicker	پاس آشفته جهت گمراه کردن حریف در ورزش
4	Up to now	تا الان
5	Defensive player	بازیکن دفاع
6	Rookie	مبتدی تازه کار
7	Step onto	قدم گذاشتن در جایی (مثل زمین فوتبال) شروع کردن چیزی
8	If your stomach is weak ...	اگر تحملش رو ندارید
9	More often	معمولا
10	Left tackle	گوش چپ (در زمین فوتبال آمریکایی)
11	As quick as a hiccup	به سرعت یک سکسکه (خیلی سریع)
12	Crawl	خزیدن
13	Frail	ضعیف و نحیف / شکننده
14	Be on the crest of a wave	احساس شغف بسیار به دلیل موفقیت و بر وفق مراد بودن اوضاع
15	White people	سفید پوستا
16	Public school	مدرسه دولتی
17	Appreciate = understand	فهمیدن / درک کردن
18	Figure = think	فکر کردن

19	Drop out	ترک تحصیل کردن
20	Sleep on it	دست نگهدار (کمی تأمل و تاخیر جهت اتخاذ تصمیمی)
21	Swish	بجنب
22	Paperwork	کاغذبازی اداری
23	Admit	پذیرفتن کسی در جایی
24	Make someone feel welcome	خوشامدگویی کردن
25	Hit	مرور کردن / تکرار کردن درس
26	Take over the responsibility	به عهده گرفتن مسئولیت چیزی یا کسی
27	Throw somebody or something on the street	پرت کردن کسی یا چیزی در خیابان
28	I'll take care of it	درستش میکنم / ردیفش میکنم / ترتیش میدم
29	I don't care	اهمیت نمیدم / برام مهم نیست
30	Show off	به رخ کشیدن چیزی
31	Move your feet	خودتو تکون بده / یه حرکتی بزن
32	Trash can	سطل زباله
33	I have no idea	اصلا نمیدونم
34	Entitle	نامیدن / اسم گذاشتن
35	get your feet off my dash	پاتو از رو داشبوردم بردار (داشبور ماشین)
36	Put on your seatbelt	کمربندتو ببند (کمربندایمی)
37	A while back = a while go	یه زمانی / چندوقت پیش
38	A man fell off an overpass	یه مرد از پل هوایی خودش پایین انداخته

39	All along	تمام مدت
40	Ruffle someone's feathers Ruffle something up	معادل همان مو به تن (کسی) سیخ شدن
41	Make room	جا باز کردن
42	get inside	برو داخل (ماشین)
43	Powder room	سرویس بهداشتی که مخصوصا برای مهمان استفاده می شود
44	Dork	احمق / (کسی که از نظر اجتماعی ناسازگار و مورد تحقیر است)
45	Sleep tight	خوب بخوابی (شب خوش)
46	Insurance adjuster	مامور بیمه
47	Hustle, hustle	سریع, سریع
48	Don't take my spot	جای منو نگیر
49	Slow down	عقب افتادی
50	Can you pass me ...	می تونی فلان چیز.. بم بدی
51	Take your pick	انتخابتو بکن / انتخاب کن
52	Run someone/something over	با ماشین به کسی زدن و از روش رد شدن
53	Snowflake	دانه برف
54	I've got your back	هواتو دارم / پشتتم
55	Sign	تابلو
56	Holler = yell	بلند فریاد زدن
57	Atrocious = awful	زنده (مثل یک لباس)
58	Resignation	استعفا

59	Don't get your panties in a wad	زمان عصبانیت یا ناراحتی
60	Money is no object	پولش مهم (مساله ای) نیست
61	Count me in	منم به حساب بیار (جهت انجام فلان کار روم حساب کن)
62	Admission	فرم پذیرش
63	Medical emergency	فوریت های پزشکی
64	Career aptitude	استعداد شغلی
65	The state school	مدارس دولتی
66	It's awesome	معرکه هست
67	Leftover food	باقیمانده ی غذا
68	Your dad's already p.o.'d	بابات الانه شاکی شه (الان بابات شاکی میشه)
69	Someday	روزی در آینده
70	Once upon a time	روزی روزگاری
71	Pasture	چراگاه
72	Lord knows that	خدا میدونه
73	Multi- tasker	چندکاره
74	Root against	آرزوی شکست کسی یا تیمی را کردن / تشویق منفی برای شکست تیمی (مثل تیم رقیب)
75	Hang around somewhere	ول گشتن / وقت گذراندن در جایی بدون انجام کار خاصی
76	A colored boy	یک پسر رنگین پوست
77	Make something official	رسمی یا قانونی کردن چیزی
78	Adopt	به فرزندی گرفتن

79	Grave	قبر
80	Make matters worse	بدتر یا بغرنج تر کردن اوضاع
81	Funeral	مراسم خاکسپاری
82	Diatribе	انتقاد تیز و تند
83	It's not worth repeating	ارزش تکرار (کردن) نداره
84	Quit looking at me like that	اونجوری بهم نگاه نکن
85	Get down	شروع به انجام چیزی یا کاری سخت که نیاز به صرف انرژی و زمان داره (مثل شروع تمرین ورزشی سخت)
86	Christian duty	وظیفه ی دینی
87	Warm up	بدنتو گرم کن (نرمش قبل تمرین)
88	Let down	ناامید کردن کسی
89	Running track	دو میدانی
90	Run like the wind	سریع بدو
91	Peel	پوست کندن
92	I bet you	باهات شرط میبندم
93	I don't appreciate the attitude	من این طرز رفتار رو نمی فهمم
94	Make sure you	بهت اطمینان میدم
95	Lord help that child!	خدا به اون بچه رحم کنه! (که باتو زندگی میکنه)
96	Legal guardian	قیم قانونی
97	Split up	جدا کردن (مثل جدا کردن مادر از فرزندش)
98	Ward of the state	بطور موقت تحت قیمومت سازمانی دولتی یا خصوصی بودن

99	Give away	واگذار کردن کسی یا چیزی بدون درخواست پول
100	Foster parent	والدین غیر اصلی (والدینی که بچه ای را به فرزندگی گرفته اند)
101	Birth certificate	گواهی تولد
102	I'll figure it out	من حلش می کنم
103	Blindfold	چشم بند
104	Shotgun	صندلی جلو ماشین
105	Redneck	سفیدپوست فقیر و بی سواد (معادل همان پشت کوهی - کسی که نه سواد داره نه تربیت)
106	Munch	با صدا غذا خوردن (ملچ و ملوچ کردن)
107	Fatso	چاقالو
108	Deploy an airbag	رها شدن (باز شدن) کیسه ی هوای ماشین
109	Bruise	کبودی / کبود شدن
110	Get pissed	شدیدا (ناجور) عصبانی شدن
111	Watch my stuff	حواست به وسایل من باشه (مراقب وسایلم باش)
112	Dreadful clothes	لباسهای افتضاح/وحشتناک
113	Car wreck	تصادف ماشین
114	Have some fun	یکم خوش بگذرون
115	Crusade	جنگهای صلیبی
116	Crusader	جنگجوی جنگهای صلیبی
117	Sticks and stones (may break my bones)	بهشون توجه نکن (به طعنه هاشون توجه نکن , نذار برن رو اعصابت)
118	Pass	پاس / پاس دادن (در ورزش)

119	Hang up the phone	قطع کردن تلفن
120	Crotch mouth	دهن گشاد (توهین آمیز به معنای کسی که هر حرفی از دهنش در میاد و دست دهنش رو نداره)
121	Zip it	زیپ بکش (توهین آمیز به معنای زیپ دهنت بکش/ دهنت ببند)
122	One more time	یکبار دیگه
123	Piece of crap	تقاله (توهین آمیز به معنای کثافت)
124	Ref	داور
125	Cuss = curse	فحش دادن و ناسزا گفتن
126	Unsportsmanlike conduct	رفتار غیر ورزشی و ناجوانمردانه در ورزش
127	Son of a bitch	حرومزاده (توهین آمیز به معنای بچه ی نامشروع)
128	Attaboy	پسر خوب (کارت خوب بود)
129	Recruit	کارمند تازه وارد
130	Give someone a leg-up	کمک کردن به کسی برای رسیدن به جایگاه و مقامی بالاتر جاپا دادن به کسی (کمک کردن به کسی جهت بالا رفتن از دیواری یا جایی)
131	Shoot	لعنتی
132	It's a real honor	واقعا باعث افتخاره (دیدن فردی مهم در جایی)
133	Drill	تمرین
134	Raw	خام و بی تجربه
135	Inner city kids	بچه های پایین شهر (حومه شهر که با مشکلات اقتصادی دست به گریبانند)
136	Shot at (doing) something	تلاش بسیار جهت رسیدن به چیزی سخت (هدفی که دستیابی بهش سخته)
137	Spiritual person	آدم مذهبی

138	Go off	ترک کردن جایی برای انجام کاری (مثل رفتن به دانشگاه در شهر دیگر)
139	Do the coin toss	انجام پرتاب سکه (در زمین بازی جهت تعیین شروع کننده ی بازی)
140	Flip the coin	انداختن سکه (پرتاب سکه به سمت بالا جهت شیر یا خط)
141	Diehard rebel	شورش‌ی سرسخت (در مقابل تغییر منعطف نیست)
142	Stripper	رقاص کلوب های شبانه
143	Sweet deal	معامله ی شیرین (خوب و پرسود)
144	Decompose	تجزیه شدن (بدن در خاک و ..)
145	Football field	زمین فوتبال
146	Fine and dandy	خوب و روبه راه (اوضاع و احوال)
147	Brigade	تیپ / دسته ی نظامی
148	Offense	اهاانت / جرم
149	Mess up	گند زدن / خراب کردن اوضاع یا زندگی
150	An dumb idea	یک ایده ی احمقانه
151	Make rules	ایجاد کردن قوانین
152	Salty stuff	حقیقت تلخ
153	Awhile	یکمی (زمانی بسیار کوتاه)
154	Predicament	مخمصه (اوضاع آشفته و بغرنج)
155	Stuff	چیزها / وسایل / حقایق
156	Not a joke	بی شوخی
157	Not rhetorical	بدون اغراق

158	Clue	جواب / سرنخ
159	As a matter of fact	در حقیقت
160	Nobody gonna bite you	کسی نمیخواد گازت بگیره (به طعنه به معنای نترس بیا جلو)
161	Light up	روشن کردن سیگار
162	Rich kid	بچه مایه دار (ثروتمند)
163	Nigger	کاکا سیاه (شدیداً توهین آمیز, لطفا استفاده نشود)
164	Don't mess with Dave (Mess with someone/something)	خودتو درگیر دیو نکن (درگیر کسی یا چیزی خطرناک شدن)
165	Sneak	دزدیدن
166	I count to three	تا سه می شمارم
167	The past is gone	گذشته ها گذشته
168	Gaudy	جلف (لباسها یا رنگهایی ارزان با تن رنگ روشن)
169	Dorm	خوابگاه
170	Class schedule	برنامه ی زمانبندی کلاسها
171	If you don't mind	اگه از نظرت اشکالی نداره (اگه با این قضیه ردیفی)
172	Gang fight	نزاع یا درگیری خیابانی (با گروه اراندل)
173	Superb athletic skills	مهارت های فوق العاده ورزشی
174	Collins followed in her mom's footsteps (follow in someone's footsteps)	کالین پا جای پای مادرش گذاشت (شغل مادرش رو ادامه داد) (پا جای پای کسی گذاشتن / دنباله روی کردن از کسی وشغل اون رو ادامه دادن)